

**JGC** SINCE 68

**Café games**



**jgc.be**

# Jupiter<sup>®</sup>

## Soccer-reeks



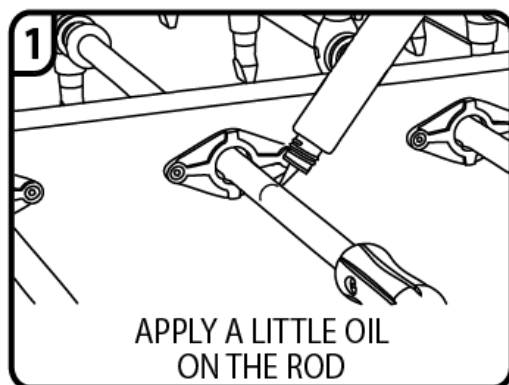
### ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Rev. 5

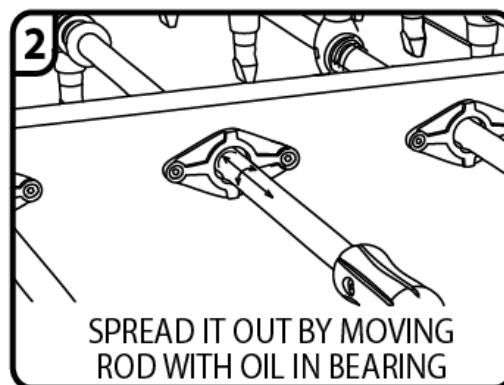
**WAARSCHUWING, LEES EN BEWAAR DIT DOCUMENT!  
DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER DE 3 JAAR.  
KLEINE ONDERDELEN KUNNEN INGESLIKT WORDEN**

## Onderhoudsinstructies voor uw Jupiter®

- Proficiat! U hebt juist een echte Jupiter® aangekocht.
- Zet de tafel in elkaar in de ruimte waar u ze wil gaan gebruiken. Eens de tafel gemonteerd is, is het moeilijker om ze door een deur te krijgen. Als u de tafel wenst te verplaatsen naar een andere ruimte is het aangeraden om de poten tijdelijk te verwijderen.
- Gebruik enkel de originele JGC balletjes om mee te spelen.
- Iedereen die rond de tafel staat zou geïnformeerd en er zich van bewust moeten zijn dat de baren die uitsteken henzelf of anderen kunnen bezeren.
- Voorkom dat de rubberen voeten en de poten nat worden bij het schoonmaken. Op sommige vloeren zouden de voeten sporen kunnen achterlaten.
- Om een lange levensduur en een voortdurend speelgenot te bekomen raden wij u aan om de volgende eenvoudige instructies te volgen:
  - De tafel is enkel ontwikkeld voor gebruik en opslag binnenshuis. Plaats de tafel niet in direct zonlicht, ruimtes met hoge vochtigheid of te dicht bij een warmtebron. Deze omstandigheden kunnen de materialen van de tafel aantasten of onherstelbaar beschadigen.
  - Toestel is niet bestand tegen grote temperatuurschommelingen.
  - Reinig uw tafel regelmatig. Het is voldoende om alle oppervlakken met een vochtige doek af te vegen. Voor een grondige reiniging kunt u eender welk huishoudelijk detergent gebruiken dat geen wax of schuurmiddelen bevat.
  - Reiniging van het speelveld kan met een ontvettend product zoals 'glas-foam'. In een uitzonderlijk geval kan 'synthetische thinner' gebruikt worden. Gebruik nooit schuurmiddelen, deze beschadigen het speelveld!
  - De glijlagers hebben regelmatig wat 'Jupiter Super Oil' nodig om soepel en snel te blijven. Trek de baar naar u toe en breng rond de baar wat olie aan. **Doe dit niet boven het speelveld!** Beweeg de baar nu iets naar binnen en draai een aantal keren naar links, rechts, voor en achter om de olie te verdelen in de lager en over de baar. Herhaal dit voor de 16 glijlagers.



▪ **DO NOT SPILL OIL ON PLAYFIELD !**



**FOR LUBRICATION ONLY !**

- Op dit toestel geeft nv JGC Café games 12 maanden garantie op fabricagefouten.

**JGC** SINCE 68

**Café games**



**jgc.be**

# *Jupiter*<sup>®</sup> Gamme Soccer



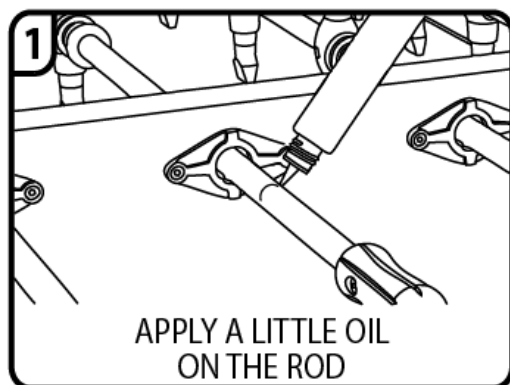
## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Rev. 5

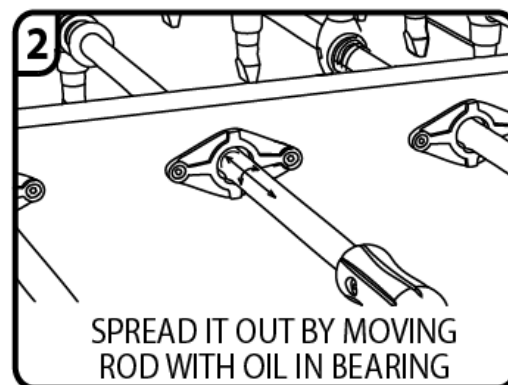
**AVERTISSEMENT, LISEZ ET CONSERVEZ CE DOCUMENT!  
CE PRODUIT NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS.  
LES PETITES PIÈCES RISQUENT D'ÊTRE AVALEES.**

## *Instructions d'entretien pour votre Jupiter®*

- Félicitations! Vous venez d'acheter une véritable table de football Jupiter®.
- Assemblez la table dans la pièce dans laquelle vous désirez l'utiliser. Une fois la table montée, il est plus difficile de la passer au travers d'une porte. Si vous souhaitez déplacer la table vers une autre pièce, il est recommandé de démonter temporairement les pieds.
- Utilisez uniquement les balles JGC pour jouer.
- Toutes les personnes qui se trouvent autour de la table doivent être informées et réaliser que les barres qui dépassent de la table peuvent les blesser elles-mêmes ou d'autres personnes.
- Evitez de mouiller les semelles en caoutchouc et les pieds lors du nettoyage. Les semelles pourrait laisser des traces sur certains sols.
- Afin d'assurer une longue durée de vie et un plaisir de jeu continu, nous vous conseillons de suivre les instructions simples suivantes:
  - La table est uniquement conçue pour être utilisée et stockage à l'intérieur. Ne placez pas la table en lumière du soleil directe, dans des salles où l'humidité est élevée ou près d'une source de chaleur. Ces conditions peuvent attaquer ou endommager irréparablement les matériaux de la table.
  - L'appareil n'est pas résistant aux grandes variations de température.
  - Nettoyez régulièrement votre table. Il suffit d'essuyer toutes les surfaces à l'aide d'un chiffon humide. Pour un entretien plus approfondi, vous pouvez utiliser n'importe quel détergent ménager ne contenant pas de cire ni de produits abrasifs.
  - Le nettoyage du terrain de jeu peut être fait avec un produit dégraissant tel que 'glas-foam'. Dans des cas exceptionnels, un "thinner synthétique" peut être utilisé. N'utilisez jamais d'abrasifs, ils endommageraient le terrain de jeu!
  - Les paliers à glissement ont régulièrement besoin d'un peu de 'Jupiter-Super Oil' pour rester souples et rapides. Tirez la barre vers vous et appliquez un peu d'huile autour de la barre. **Ne faites pas cela au-dessus du terrain de jeu!** Enfoncez la barre de quelques centimètres et tournez plusieurs fois vers la gauche et la droite pour répartir l'huile dans le palier et sur la barre. Répétez cette opération pour les 16 paliers à glissement.



**DO NOT SPILL OIL ON PLAYFIELD !**



**FOR LUBRICATION ONLY !**

- Cet appareil est vendu avec une garantie de 12 mois sur les erreurs de fabrication.



*Café games*



**jgc.be**

# *Jupiter*<sup>®</sup> Soccer-series



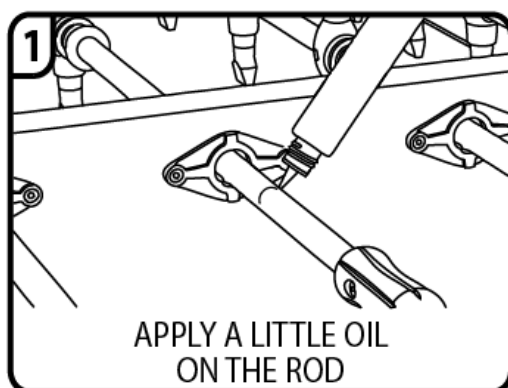
## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Rev. 5

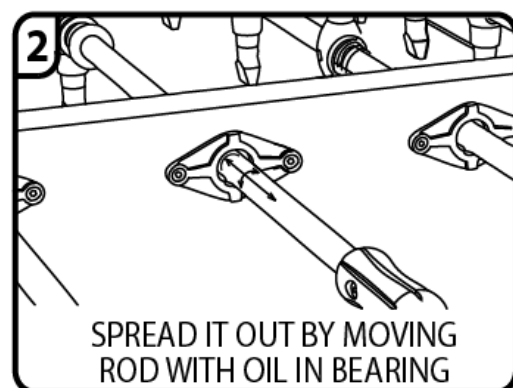
**CAUTION: READ THIS DOCUMENT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE!  
THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS OF AGE.  
SMALL PARTS COULD BE SWALLOWED.**

## ***Maintenance instructions for your Jupiter®***

- Congratulations! You have just purchased a real Jupiter® football table.
- Assemble the table in the room where you intend to use it. Once the table has been assembled, it is more difficult to get it through a door. If you wish to move the table to another room, it is recommended to remove the legs temporarily.
- Only use the original JGC balls to play.
- All persons standing around the table should be informed and aware of the fact that they could hurt themselves or others as the linear movements of the bars cause these to stick out.
- Prevent the rubber feet and the legs from getting wet when cleaning. The feet could leave marks on some floors.
- For a long life of your table and non-stop playing fun, it is recommended to observe the following simple instructions:
  - The table was intended for indoor use and storage only. Do not place the table into direct sunlight, in rooms which have a high humidity or near a source of heat. Such circumstances might affect or damage irreparable the table materials.
  - The device is not resistant to large temperature fluctuations.
  - Clean the table regularly. Wiping all surfaces with a damp cloth is sufficient. For a more thorough cleaning, you can use any domestic detergent which does not contain wax or abrasives.
  - Cleaning of the playfield can be done with a degreasing product like 'glas-foam'. In an exceptional case 'synthetic thinner' can be used. Never use abrasives, they will damage the playfield!
  - The slide bearings regularly need some 'Jupiter Super Oil' to stay supple and fast. Pull the bar in your direction and apply some oil around the bar. **Don't do this above the playfield!** Now move the bar somewhat to the inside and turn it a few times to the left and to the right to spread the oil in the bearing and all over the bar. Repeat this for each of the 16 slide bearings.



**DO NOT SPILL OIL ON PLAYFIELD !**



**FOR LUBRICATION ONLY !**

- On this appliance, nv JGC Café games offers a 12 month guarantee for manufacturing defects.